

15.15 – KOMEDA – MUZYCZNE ŚCIEŻKI ŻYCIA – reż. Claudia Butenhoff-Duffy, Polska 2010, 52 min.
O KOMEDZIE, ZOŚCE I INNYCH – spotkanie z przybranym synem Krzysztofa Komedy – **Tomaszem Lachem** i **Claudią Butenhoff-Duffy**. Rozmowę prowadzi **Elżbieta Szymańska** (Warszawa, Mazowiecki Instytut Kultury).
WYGNANIE Z RAJU – KOMEDA BY ŻĄDŁO – koncert muzyki Krzysztofa Komedy w wykonaniu **Leszka Żądło** (Monachium).

7 GRUDNIA 2019, SOBOTA

19.00-21.00, SPRACHCAFE POLNISCH

WSCHÓD NA ZACHODZIE – rozmawiają pisarka **Brygida Helbig** (Berlin) i poeta oraz wydawca **Romuald Mieczkowski** (Wilno).

8 GRUDNIA 2019, NIEDZIELA

12.00-18.00, KINO ARSENAL

NAGRODY EMIGRY

12.00 – OSTATNI DZIEŃ LATA – reż. Aleksandra Czenczek, produkcja AKA FILM – Adriana Kulig, Wielka Brytania, 15 min. Nagroda Young Artist Academy Award Los Angeles 2018 – Kiddy Oscar.

REFLEKSY – reż. Aleksandra Czenczek, produkcja AKA FILM – Adriana Kulig, Wielka Brytania 2017, 5 min. Gość specjalny – **Adriana Kulig** (Londyn)

13.00 – ZAĆMIENIA – reż. Oliwia Tonteri, Jerem Tonteri, Finlandia 2018, 53 min – GRAND PRIX EMIGRA 2019.

EMIGRA – DALEKI BLISKI WSCHÓD

14.00 – ARABSKI SEKRET – reż. Julia Groszek, Polska 2019, 65 min.

Spotkanie z pisarzem **Stanisławem Strasburgerem** (Berlin) – rozmowę prowadzi **Agata Lewandowski** (Festiwal EMIGRA).

ANNA WALENTYNOWICZ – ZAPOMNIANA BOHATERKA Z GDAŃSKA

16.00 – STRAJK – BOHATERKA Z GDAŃSKA – reż. Volker Schlöndorff, Polska/Niemcy, 104 min.

Film oparty na motywach biografii Anny Walentynowicz, która stała się pierwowzorem bohaterki filmu – Agnieszki Kowalskiej. Rok 2019 został ogłoszony rokiem Anny Walentynowicz, która jako repatriantka z Ukrainy była ostatnią romantyczną bohaterką współczesnej Europy.

Spotkanie z **dr. Tomaszem Snarskim** (Uniwersytet Gdański) i **Hubertem Sargalskim** (Uniwersytet Poznań) w ramach projektu Anna Walentynowicz – zapomniana bohaterka z Gdańska, prowadzi **Agata Lewandowski** (Festiwal EMIGRA).

NIEDZIELA, 8 GRUDNIA 2019

19.00-22.00, KLUB POLSKICH NIEUDACZNIKÓW

ZAKOŃCZENIE 7 FESTIWALU EMIGRA BERLIN 2019.

MISS B. – koncert, Barbara Kwiatkowska-Lass w muzycznych wspomnieniach **Leszka Żądło** (Monachium).

ORGANIZATORZY



MAZOWIECKI
INSTYTUT
KULTURY

AGENCIJA
OPRACOWANIA
KONCEPTUALNEGO
MARKETINGOWEGO

20 MAZOWSZE

INTEGRATION

PROJEKT WSPÓLFINANSOWANY W RAMACH SPRAWOWANIA
 OPIEKI SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ NAD POLONIA
 I POLAKAMI ZA GRANICĄ W 2019 ROKU

PATRONATY



Stowarzyszenie
Filmowców
Polskich

TVP
POLONIA

COSMO

KONTAKTY

ZNAD WILI

TVPOLISH

londynek.net

Polonia Viva

MONITOR
POLONIJNY

Kurier
Galiejski

SprachCafé Polnisch

com
pania

WARSZAWA

Dom
Spotkań
z Historią

FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
FESTIWALI
FILMOWYCH
DLA OBLICZNIKÓW
ZUSAMMENHANG



06–08 DEZEMBER 2019

BERLIN

EINTRITT FREI

KINO ARSENAL

POTSDAMER STRASSE 2, 10785 BERLIN

BUCHBUND

SANDERSTRASSE 8, 12047 BERLIN

SPRACHCAFÉ POLNISCH

SCHULZESTRASSE 1, 13187 BERLIN

CLUB DER POLNISCHEN VERSAGER

ACKERSTRASSE 168, 10115 BERLIN

WARSZAWA WILNO BERLIN CHICAGO

EMIGRA.COM.PL

MIK.WAW.PL

7. FILMFESTIVAL EMIGRA BERLIN

5. DEZEMBER 2019, DONNERSTAG
18.00 – 22.00, SPRACHCAFE POLNISCH

ANNA WALENTYNOWICZ – DIE VERGESSENE HELDIN AUS DANZIG

19. 00 – STRAJK – DIE HELDIN AUS DANZIG – Regie Volker Schlöndorff, Deutschland/Polen, 104 Min. Der Film basiert auf den Motiven der Biografie von Anna Walentynowicz, die zur Vorlage der Heldin im Film wurde – Agnieszka Kowalska. Das Jahr 2019 wurde zum Jahr von Anna Walentynowicz ausgerufen, die als Repatrierte aus der Ukraine die letzte romantische Heldin des modernen Europas war. Ein Treffen mit **Dr. Tomasz Snarski** (Universität Danzig) und **Hubert Sargalski** (Universität Potsdam) geleitet von **Agata Lewandowski** (Festival EMiGRA).

6. DEZEMBER 2019, FREITAG
19.00 – 21.00, BUCHBUND

EMiGRA – LITERATUR

MIGRATION – EINE DOPPELTE IDENTITÄT – ein Treffen mit polnischen Schriftstellern im Ausland – **Grażyna Plebanek** (Brüssel) und **Romuald Mieczkowski** (Vilnius). Das Gespräch leitet **Elżbieta Szymańska** (Warschau, Masowisches Kulturinstitut).

7. DEZEMBER 2019, SAMSTAG
12.00 – 18.00, KINO ARSENAL

12.00 – ERÖFFNUNG DES 7. FESTIVALS EMIGRA IN BERLIN.

12.15 – SECRET SHARER – Regie Piotr Fudakowski, Großbritannien 2014, 103 Min. Ein Film inspiriert von Joseph Conrad Korzeniowskis Prosa unter der Regie des Oscarpreisträgers – Peter Fudakowski.

EMiGRA – LITERATUR

EIN KÜNSTLER IM EXIL – ein Treffen mit der polnischen Schriftstellerin **Manuela Gretkowska**. Es moderieren – **Elżbieta Szymańska** (Warschau, Masowisches Kulturinstitut) und **Agata Lewandowski** (Festival EMiGRA).

15.15 – KRZYSZTOF KOMEDA – A SONDRACK FOR A LIVE – Regie Claudia Butenhoff-Duffy, Polen/Deutschland 2010, 52 Min.

ÜBER KOMEDA, ZOSIA UND ANDERE – ein Treffen mit Krzysztof Komedas Adoptivsohn – **Tomasz Lach** und **Claudia Butenhoff-Duffy**. Das Gespräch leitet **Elżbieta Szymańska** (Warschau, Masowisches Kulturinstitut).

EXILE FROM PARADISE – KOMEDA BY ŻĄDŁO – ein Konzert mit der Musik von Krzysztof Komeda, gespielt von **Leszek Żądło** (München).

7. DEZEMBER 2019, SAMSTAG
19.00 – 21.00, SPRACHCAFE POLNISCH

DER OSTEN IM WESTEN – Diskussion mit der Schriftstellerin **Brygida Helbig** aus Berlin und dem Dichter **Romuald Mieczkowski** aus Vilnius

8. DEZEMBER 2019, SONNTAG
12.00 – 18.00, KINO ARSENAL

PREISGEKRÖNTE EMiGRA FILME

12.00 – LAST DAY OF SUMMER – Regie Aleksandra Czenczek, Produktion AKA FILM – Adriana Kulig, Großbritannien, 15 min. Ausgezeichnet mit dem Young Artist Academy Award Los Angeles 2018 – Kiddy Oscar.

RIPPLES – Regie Aleksandra Czenczek, Produktion AKA FILM – Adriana Kulig, Großbritannien 2017, 5 Min. Special guest – **Adriana Kulig** (London).

13.00 – THE BLACKOUTS – Regie Oliwia Tonteri, Jerem Tonteri, Finnland 2018, 53 Min. – GRAND PRIX EMIGRA 2019.

EMiGRA – WEITNAHER OSTEN

14.00 – ARABIC SECRET – Regie Julia Groszek, Polen 2019, 65 Min.

Ein Treffen mit dem Schriftsteller **Stanisław Strasburger** (Berlin) – geleitet von **Agata Lewandowski** (Festival EMiGRA).

ANNA WALENTYNOWICZ – DIE VERGESSENE HELDIN AUS DANZIG

16.00 – STRAJK – DIE HELDIN AUS DANZIG – Regie Volker Schlöndorff, Deutschland/Polen, 104 Min. Der Film basiert auf den Motiven der Biografie von Anna Walentynowicz, die zur Vorlage der Heldin im Film wurde – Agnieszka Kowalska. Das Jahr 2019 wurde zum Jahr von Anna Walentynowicz ausgerufen, die als Repatrierte aus der Ukraine die letzte romantische Heldin des modernen Europas war. Ein Treffen mit **Dr. Tomasz Snarski** (Universität Danzig) und **Hubert Sargalski** (Universität Potsdam) im Rahmen des Projekts Anna Walentynowicz – die vergessene Heldin aus Danzig, geleitet von **Agata Lewandowski** (Festival EMiGRA).

8. DEZEMBER 2019, SONNTAG
19.00 – 22.00, CLUB DER POLNISCHEN VERSAGER

FINALE DES 7. FESTIVAL EMiGRA BERLIN 2019

MISS B. – Konzert, Barbara Kwiatkowska-Lass in musikalischer Erinnerung von **Leszek Żądło** (München).

5 GRUDNIA 2019, CZWARTEK
18.00-22.00, SPRACHCAFE POLNISCH

ANNA WALENTYNOWICZ – ZAPOMNIANA BOHATERKA Z GDAŃSKA

19.00 – STRAJK – BOHATERKA Z GDAŃSKA – rež. Volker Schlöndorff, Polska/Niemcy, 104 min. Film oparty na motywach biografii Anny Walentynowicz, która stała się pierwowzorem bohaterki filmu – Agnieszki Kowalskiej. Rok 2019 został ogłoszony rokiem Anny Walentynowicz, która jako repatriantka z Ukrainy była ostatnią romantyczną bohaterką współczesnej Europy. Spotkanie z **dr. Tomaszem Snarskim** (Uniwersytet Gdański) i **Hubertem Sargalskim** (Uniwersytet Poczdam) prowadzi **Agata Lewandowski** (Festiwal EMIGRA).

6 GRUDNIA 2019, PIĄTEK
19.00-21.00, BUCHBUND

EMiGRA – LITERATURA

EMIGRACJA – PODWÓJNA TOŻSAMOŚĆ – spotkanie z polskimi pisarzami mieszkającymi za granicą – **Grażyną Plebanek** (Bruksela) i **Romualdem Mieczkowskim** (Wilno). Rozmowę prowadzi **Elżbieta Szymańska** (Warszawa, Mazowiecki Instytut Kultury).

7 GRUDNIA 2019, SOBOTA
12.00-18.00, KINO ARSENAL

12.00 – OTWARCIE 7. FESTIWALU EMiGRA W BERLINIE.

EMiGRA – LITERATURA

12.15 – TAJEMNICZY SOJUSZNIK – rež. Piotr Fudakowski, Wielka Brytania 2014, 103 min. Film inspirowany prozą Josepha Conrada Korzeniowskiego, w reżyserii laureata Oscara Piotra Fudakowskiego.

TWÓRCA NA EMIGRACJI – spotkanie z polską pisarką **Manuelą Gretkowską**. Rozmowę prowadzą **Elżbieta Szymańska** (Warszawa, Mazowiecki Instytut Kultury) i **Agata Lewandowski** (Festiwal EMiGRA).